

# 依托国际联合制作 中欧和东欧动画业蓬勃发展

■编译/杨丽娜

法国、英国和西班牙可能是欧洲地区比较领先的动画制作中心,但中欧和东欧(CEE)的动画影片工作室在开发或制作影片方面的数量超过五年前。

根据欧洲视听观察机构(European Audiovisual Observatory)的一项研究,例如斯洛伐克目前有五部动画影片处于制作的不同阶段,而该地区在2010年至2014年期间仅制作了两部动画影片。

“制片人感觉他们已经足够强大,可以完成有难度、有票房野心的项目,这对我来说是一个行业不断发展的表现。”位居布拉迪斯拉发(Bratislava)的Artichoke公司的斯洛伐克制片人尤拉伊·卡拉斯诺霍尔斯基(Juraj Krasnohorsky)说。

过去两年,该地区因为国际合拍制作项目而获得了大量的制片投入,这些项目还赢得了电影节重要的奖项。世界上第一部完全绘画的作品《至爱梵高·星空之谜》(Loving Vincent)于2017年在欧洲电影奖(EFA)上获得欧洲动画长片奖,并于2018年获得奥斯卡提名。劳尔·德拉·富恩特(Raul de la Fuente)和达米安·纽诺(Damian Nenow)的《人生的另一天》(Another Day Of Life)也将欧洲电影奖的小雕像带回了家。出生于斯洛文尼亚的视觉艺术家米洛拉德·科斯塔奇(Milorad Krstic)在洛迦诺电

影节的“午夜放映单元”中放映了他的处女作、艺术抒情幻想片《盗梦特攻队》(Ruben Brandt, Collector),这部影片给观众留下了难忘的印象。索尼经典公司收购了其北美和拉丁美洲的版权。

与此同时,中欧和东欧制作的动画正在接触全球电影观众:捷克制片人、导演马丁·科蒂克(Martin Kotik)的《哈维与魔法博物馆》(Harvie And The Magic Museum)由Planet Nemo出售到了90个地区;而第一部专门用于国际发行的乌克兰动画——Animagrad公司的《森林奇缘》(The Stolen Princess)——已预售至50多个地区,并于今年年初在中国的超过4500块银幕上放映。

与欧洲其他地方一样,“儿童的内容占主导地位”,卡拉斯诺霍尔斯基指出。他的公司与来自捷克共和国、波兰和斯洛文尼亚的合作伙伴以及来自这四个地区的四位导演一起参与了家庭影片《不需要的东西和人》(Of Unwanted Things And People)的制作。他还是匈牙利科幻反乌托邦剧情片《白色塑料天空》(White Plastic Sky)的联合制片人,该片的目标观众群是年轻人。

Artichoke公司是该地区众多在扩大其产品组合的制片公司之一,包括动画和真人影片项目。捷克公司Negativ正在与米谢拉·帕夫拉托娃

(Michaela Pavlatova)合作她的首部动画长片《My Sunny Maad》;拉脱维亚的Locomotive制片公司在为西格纳·宝曼妮(Signe Baumane)的长片《My Love Affair With Marriage》拍摄动画部分时进入了该领域。

罗马尼亚导演、制片人安卡·达米安(Anca Damian)一直在真人影片和动画之间交替创作。她的第三部动画《玛罗娜的奇幻故事》(Marona's Fantastic Tale)——在今年安纳西国际动画电影节进行了全球首映——是在她2018年执导真人电影《喀布尔月亮旅馆》(Moon Hotel Kabul)之后拍摄的。

“我为(2011年的首部动画长片)《库里克的超越之路》(Crulic - The Path To Beyond)进行项目研究调查时,我意识到我能说出这个故事的唯一方式就是动画,”达米安回忆,“由于罗马尼亚没有制作动画片的传统,我只能把我自己的团队聚集在一起。他们在艺术或雕塑大学毕业时没有任何动画制作背景,但这意味着我们在工作中有自由,并且我们不受动画风格的任何限制。”

## 合拍是重要手段

寻找合拍制作的合作伙伴来提高预算并分担他们的项目工作对于中欧和东欧的动画公司来说,与欧洲其他地方一样重要,特别是考虑到这些市场容量较低的制片国家的资源相对有限。

例如,爱沙尼亚的定格儿童电影《莫滕船长与蜘蛛女王》(Captain Morten And The Spider Queen)的1130万美元(约合1000万欧元)预算是通过吸引来自爱尔兰、英国和比利时的联合制片人而筹集到的;而捷克公司Fresh影业和Hausboot制片公司则在邻近的斯洛伐克、波兰和法国发现了合作伙伴,为改编自文学作品的《Even Mice Belong In Heaven》融资。此外,达米安还与法国的Sacrebledu制片公司和比利时的Minds Meet公司合作,为《玛罗娜的奇幻故事》提供融资和动画制作。

中欧和东欧动画电影公司也会和西方制片人合作一些项目。捷克的Maur影业正与德国合作制作《弗里茨:一个革命的故事》(Fritzi: A Revolutionary Tale);并与法国合作制作弗洛朗丝·米埃勒(Florence Mialhe)的《La traversée》。匈牙利的CUB动画公司与爱尔兰制片人、导演艾伦·霍利(Alan Holly)合作其计划拍摄的影片《Piece》,这是一部面向年轻人的作品。

制片人中欧和东欧的公共基金和相关奖励计划(现金回扣和退税)所鼓舞,这两项资助政策可以与对真人影片和纪录片一样为动画影片提供资金。斯洛伐克音像基金(The Slovak Audiovisual Fund)甚至还为动画片、电视剧集和少数合拍项目发出了特别基金的申请。

此外,波兰电影协会(Polish Film Institute)表示,最近推出的现金回赠计划将至少为动画制作保留其5300万美元(约合4760万欧元)年度预算的10%;而爱沙尼亚本土动画行业的增长促使爱沙尼亚电影协会(Estonian Film Institute)在2019年初任命了第一位动画电影专员——帕比普·帕德门森(Pepep Pedmanson)。

## 伸出援助之手

来自该地区的年轻动画专业人士正在开发他们的项目并建立一个国际网络,这要归功于中东欧动画平台(CEE Animation)及其长达一年的研讨会、年度放映论坛以及欧盟“创意欧洲”的媒体计划支持的市场计划。

“整个地区的培训计划通常倾向于专注虚构的故事片和纪录片的创作,”中东欧动画平台的另一位组织者玛塔·加拉吉尔斯(Marta Jallageas)说,“因此,我们的中东欧动画研讨会的成立具有特定的优先权,即让来自低容量制片国的动画制片人有机会学习如何进行动画项目的剧本开发、制作、营销和发行。我们的倡议将行业新手与在市场上更有经验的制片人联系在一起,给予他们信心和建立人脉网络的机会。”

# 北美上半年票房收入下降近10%

■编译如今

到7月1日,美国暑期档的情况比预期更加糟糕,因为本来自带观众群的续集类影片的表现不佳,同时能够在市场中成为热门的原创新片几乎绝迹。

2019年的美国电影市场继续像坐过山车一样上上下下。

票房分析师们——他们一直指望看到另一个创纪录的年份——希望艰难的冬季和春季过后,夏季的市场将成为年度票房的稳定力量,但没有这样的运气。

美国本土票房截止到6月30日较去年同期的跌幅为9.4%,而暑期档电影票的销售在观众对续集类影片审美疲劳的影响下,下降了7.3%,比如《哥斯拉:怪兽之王》、《黑衣人:全球追缉》和《爱宠大机密2》。

“我还没有放弃,还在努力保持乐观。但是我认为美国今年的年度票房会更快地赶上去年。只是在前进两步之前,我们要先退三步。”Comscore的票房分析师保罗·德加拉比迪恩(Paul Dergarabedian)说。

国际市场的票房为好莱坞的很多部影片贡献了回本的可能。到7月1日,在北美上映银幕数量超过1000块的影片的全球累计票房约为134亿美元,较去年下降了5%。

当然,在讨论市场衰退的时候,最大的例外是迪士尼。迪士尼现在拥有福克斯,目前占据了美国市场份额的40%。随着《狮子王》(将于7月19日上映)的上映以及《玩具总动员4》在市场中继续吸金,迪士尼公司这种前所未有的主导地位在未来几周内会更加明显。

北美2019年最受欢迎的电影中有四部属于迪士尼,有《复仇者联盟4》(8亿4130万美元)、《惊奇队长》(Captain Marvel,4亿2680万美元)、《阿拉丁》(3亿590万美元)和《玩具总动员4》(2亿3690万美元)。从全球来看,这些影片的累计票房分别为27.61亿美元、11.28亿美元、8.742亿美元和4.975亿美元。

就截至6月28日的美国本土市场份额而言,根据Comscore的数据,华纳兄弟公司以15.3%排名第二,环球影业排名第三(15.29%),其后是狮门影业(7%)、索尼公司(5.8%)和派拉蒙公司(5.4%)。

“迪士尼拥有令人难以置信的IP



《阿拉丁》



《冰雪奇缘2》



《昨日奇迹》



《人生的另一天》



《至爱梵高·星空之谜》



《盗梦特攻队》

库。我不担心,但我肯定会关注。这并不意味着我们都应该为它让道,”华纳兄弟美国本土发行总裁杰夫·戈德斯坦(Jeff Goldstein)说,“我们只是要更加聪明和大胆,并找出让自己的影片脱颖而出的战略。”

2018年,美国本土票房年度收入达到近119亿美元,创历史新高。德加拉比迪恩和其他票房专家仍然认为,如果像《蜘蛛侠:英雄远征》(索尼)、《狮子王》(迪士尼)、昆汀·塔伦蒂诺的《好莱坞往事》(Once Upon a Time in Hollywood,索尼)、《小丑》(Joker,华纳兄弟)、《冰雪奇缘2》(Frozen 2,迪士尼)、《睡梦医生》(Doctor Sleep,华纳兄弟)、《猫》(Cats,环球影业)和《星球大战:天行者崛起》(Star Wars: The Rise of Skywalker,迪士尼)等等影片都能在市场中正常发挥,2019年的年度票房收入可能接近去年的水平。

传奇影业和华纳公司的《哥斯拉:怪兽之王》是令业内失望的暑期档续集类影片之一。到7月1日,这部电影在美国本土的收入为1亿650万美元,同系列的第一集《哥斯拉》(2004年)的美国票房为2亿700万美元。然而,国际市场的票房收入提供了一些安慰。《哥斯拉:怪兽之王》在国际市场上赚了2.7亿美元,而2004年的第一集则为3.29亿美元。

同样,索尼的《黑衣人:全球追

辑》和Illumination、环球公司的《爱宠大机密2》在美国市场的表现也同样不如上一集。《爱宠大机密2》的美国票房已达1亿3120万美元,虽然同系列第一集的票房为令人印象深刻的3亿4680万美元。《黑衣人:全球追辑》在上映的头三个周末赚了6500万美元,基本不会在票房上接近同系列的前两部电影。

“这一切都与制作好电影有关。今年暑期档已经出现了在市场中表现良好的续集类影片,例如《复仇者联盟4》和《疾速特攻》(John Wick),”一位电影公司的高管说,“那些已经失败的影片更多的原因是与电影本身有关的,而不是它们作为续集的身份。”

即使是新线公司的《安娜贝尔3:回家》(Annabelle Comes Home),这部影片是第七部“招魂宇宙”的影片,也完全没有受观众对续集类影片审美疲劳的影响。首周末美国票房为3120万美元,是该系列中最低的。

一个亮点:Working Title公司和环球影业的成人喜剧片《昨日奇迹》(Yesterday)的首周末票房为超过预期的1700万美元。作为对更多商业大片的补充,这部电影在《深夜秀》(Late Night)、《高材生》(Booksmart)和《全民追女王》(Long Shot)令人失望的市场表现之后,获得了原创成年人电影的胜利。